

# Te Dengue Fīva

## Ea'a te dengue fīva?

E maki te dengue fīva te ka tupu me patia'ia koe e te namu (e karanga'ia ana e, ko te Namu *Aedes*) e, e dengue to roto ia ratou, tei te au pa-enua o te Moana-Nui-o-Kiva.

Kua tupu mai te dengue fīva ei turanga kino takapini i teianei-ao, i te tuatau o te 1950's, e te pararauare aere ua atura te reira i te au mataiti ou tātakitai. No te mea e, vaitata te āpa o te iti tangata o to teianei-ao e noo ana ki te au nga'i te ka tupu teia maki kino, ko te virus o te dengue te tumu e tupu ei te au tu maki i te au pa-enua o te Moana-Nui-o-Kiva, e pera katoa ki tetai au enua ma'ana o to teianei-ao. Kua taena te 400 mirioni tangata takapini i teianei-ao, tei tu'ia e teia maki i te au mataiti tatakaitai.

## E akapeea ana e tu'ia ai koe e te dengue fīva?

Ka tu'ia koe e te dengue fīva me patia'ia koe e te au namu e noo ra ki te au nga'i inangaro'ia, e atoro putuputu'ia ana e te aronga turoto, mei a Southeast Asia, e te au enua o te pae Moana-Nui-o-Kiva. Kare koe e tu'ia e te dengue fīva i Nu Tireni nei, e me kua oki mai koe ki Nu Tireni nei e dengue fīva to'ou, kare koe e toto'a i te reira maki ki tetai ua atu o to'ou ngutuare tangata.

## Ea'a te au akairo o te dengue fīva?

I te maata'anga o te taime, e akamata ana te dengue fīva na roto i te tupu poitirere'anga te vaito reva vera teitei, e te mamae kino o te katu. Ko te aronga te ka tu'ia, penei, ka pupū te pakari, e ka mamae te au uua kopapa e te au pa'upa'uanga. Ka tupu katoa te akatoto'a ruaki, te ruaki, e ka kore te 'inangaro kaikai. E taea ana ki te 10 au ra; e i tetai au ati'anga, ki tetai tuātau akaou atu, e meitaki pāpu ei te maki. Ka paruparu āpikēpikē te kōpapa, ka ro'iro'i, ka maromaroā no tetai ākaōu au epetoma e manganui i muri mai.

## E akape'ea ana e kitea'ia ait e dengue fīva?

E kitea'ia ana te dengue fīva na roto i te au akairo i akakite'ia atu ana i runga ake nei, e pera katoa, na roto i te kiriti'anga toto kia akara matatio'ia te māroiroi o to'o kōpapa i te tamaki atu'anga i te au manumanu o teia maki kino.

## E akape'ea ana te dengue fīva i te rapakau'ia anga?

Kare e rapakau'anga pāpu tikai o te dengue fīva, ina ra, e mea puapinga kia kai ia te paracetamol no te fīva, te mamae katu, e te mamae uua. Auraka e kai i te aspirin ko te ta'eta'e a'ea te toto. Ka anoano'ia te aronga tei tu'ia e te dengue fīva, kia akangaroi e kia inu ma'ata i te vai. Me pakari atu to'ou maki, aere ki te Are Maki kia rapakau'ia e kia pātia'iate vai ki roto i te uua, e kia akara meitaki ia koe, ei akapāpu'anga kia kore te toto e akamata i te ta'e e kia kore katoa e ma'atate vai ka pou mei roto i te uua-toto.

## Ka akapeea te pāroru'anga i te dengue fīva?

Kare e vairakau pāroru i te dengue fīva mei te maki Malaria rai. Ko te ravenga puapinga maata no te arai i teia, koia oki, ko te akapapu kia kore koe e pātia'ia e te namu, na roto i teia au rāvenga:

- A'ao'ia te kakau arai i te rima e te vaevae
- A'ao'ia te pare e te tamaka (i to te tāmaka siripa)
- Parai'ia te vairakau arai. Ko te au vairakau arai puapinga rava atu, ko te au vairakau e DEET (diethyl toluamidol) to roto – e te pakari mei te 30 ki te 50%
- Parai'ia te vairakau permethrin ki runga i te kakau
- Tāmou'ia te tāinamu tei tavairakau'ia ki te permethrin
- Ta-angaanga'ia te au apinga arai manumanu uira, me kore ra, tūngia te mosquito coil
- Me ka rauka, noo ki roto i te are kua ārai'ia te au māmarama e te au ngūtupa ki te niuniu ārai namu me kore ra, kua kua aka-anuanu'ia e te air-conditioner

Ka patia teia au namu i te popongi māmāiāta, e pera katoa i te turu-ai-po, no reira, ka anoano'ia koe kia matakite meitaki i te reira au tuatau.

## Ka tupu ainei te mate i te dengue fīva?

E dengue fīva turanga kino pakari maata tetai – tei karanga'ia e, e dengue haemorrhagic fīva – te ka akatupu i te toto ta'e 'ua e te inga ki raro, e ka akatupu i te mate. E tupu putuputu ana teia ki te aronga kua tu takere'ia ana e te dengue fīva. Mei te rima patene te aronga e tu'ia ana e te dengue haemorrhagic fīva ka mate, i te maata'anga o te taime, e tamariki e te mapu. E akameitaki'anga teia ki te iti tangata o te Moana-Nui-o-Kiva e oki putuputu ana ki to ratou enua anau i te au mataiti, penei ko te tu aka'ou'ia e teia maki.

## Ea'a ta te Public Health Service tu'anga?

E tae ana te au tuatua katoatoa o te maki Dengue Fīva o Akarana ki ko i te (ARPHS – Auckland Regional Public Health Service) e na ratou e kimi akapapu i te enua no reira mai te maki ma te oronga atu i tetai au tauturu e te akameitaki'anga no te arai kia kore e tupu aka'ou. Te tauta katoa nei te ARPHS kia kore te manumanu apai i teia maki e anau, e, e toto'a i Akarana.

**No tetai au tuatua akakitekite ua atu, aravei ia atu te Auckland Regional Public Health Services na runga i te nūmero founu 09 623 4600.**

*Aka'ou'anga openga Okotopa 2018*